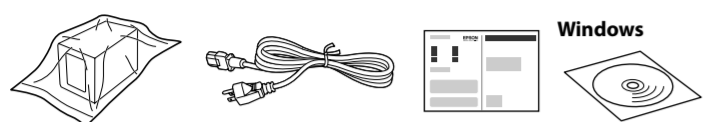




© 2015 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX



Contents may vary by location.

Obsah se může lišit podle lokality.

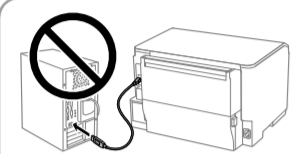
A tartalom a helytől függően változhat.

Zawartość zależy od lokalizacji.

Conținutul poate diferi în funcție de locația dvs.

Obsah sa môže meniť podľa polohy.

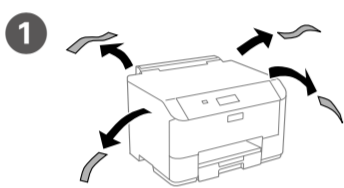
Çerçik bölgeye göre farklılık gösterebilir.



Do not connect a USB cable unless instructed to do so.
Nepripojujte kabel USB, dokud nejste vyzváni.
Csak akkor csatlakoztassa az USB-kábelt, amikor utasítást kap rá.

Nie należy podłączać kabla USB, przed wyświetleniem polecenia podłączenia.
Nu conectați un cablu USB decât dacă instrucțiunile impun acest lucru.
Kábel USB nezapájajte, pokiaľ k tomu nebudete vyzvaní.
Aksi belirtimedijgi sürece, USB kablou bağlamayın.

1



Remove all protective materials.

Odstraňte všechny obalové materiály.

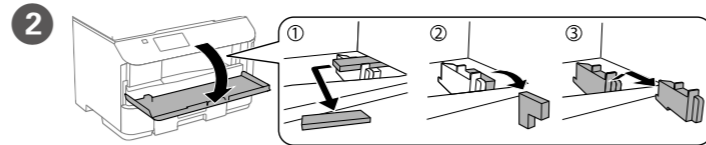
Távolítson el minden védőanyagot.

Usuń wszystkie materiały zabezpieczające.

İndepărtăți toate materialele de protecție.

Odstraňte všetky ochranné materiály.

Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın.



Remove all protective materials.

Odstraňte všechny obalové materiály.

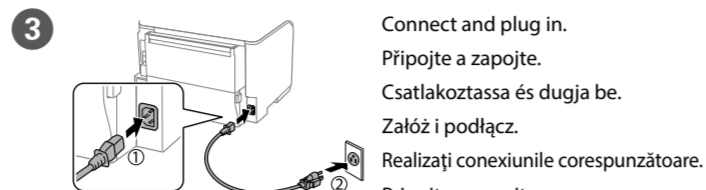
Távolítson el minden védőanyagot.

Usuń wszystkie materiały zabezpieczające.

İndepărtăți toate materialele de protecție.

Odstraňte všetky ochranné materiály.

Tüm koruyucu malzemeleri çıkarın.



Connect and plug in.

Pripojte a zapojte.

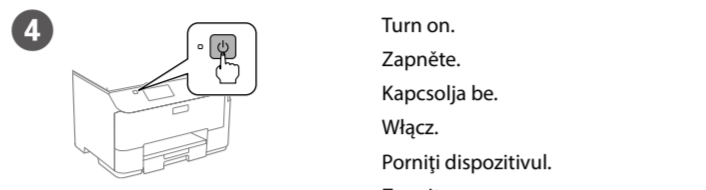
Csatlakoztassa és dugja be.

Zalóż i podłącz.

Realizați conexiunile corespunzătoare.

Pripojte a zapojte.

Bağlayın ve takın.



Turn on.

Zapněte.

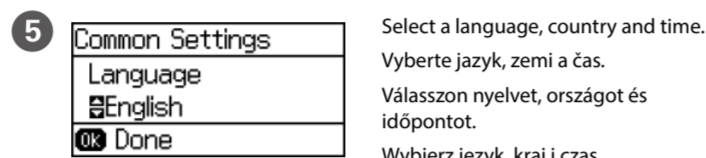
Kapcsolja be.

Włącz.

Porniți dispozitivul.

Zapnite.

Açın.



Common Settings

Language

English

Done

Select a language, country and time.

Vyberte jazyk, zemi a čas.

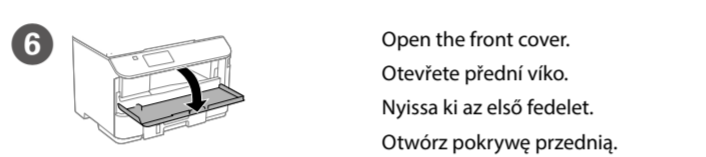
Válasszon nyelvet, országot és időpontot.

Wybierz język, kraj i czas.

Selectați limba, țara și ora.

Vyberte jazyk, krajinu a čas.

Dil, ülke ve saati seçin.



Open the front cover.

Otevetele přední víko.

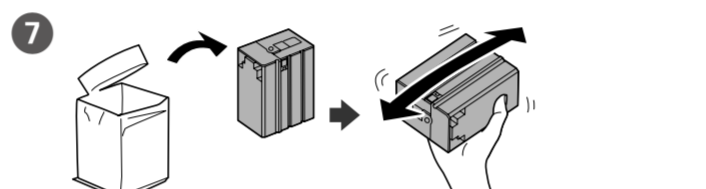
Nyissa ki az első fedelet.

Otwórz pokrywę przednią.

Deschideți capacul frontal.

Otvorte predný kryt.

Ön kapağı açın.



Remove the ink cartridge from its packaging. Shake the ink cartridge for 5 seconds 15 times horizontally in approximately 10 cm movements.

Vyjměte inkoustovou kazetu z obalu. Protřepávejte 5 sekund 15x vodorovným směrem o přibližně 10 cm.

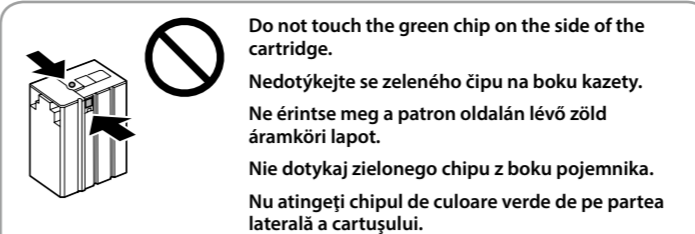
Vegye ki a tintapatront a csomagolásból. Rázza a tintapatront 5 másodpercig vízszintesen 15 alkalommal, körülbelül 10 cm-es úton.

Wyjmij pojemnik z tuszem z opakowania. Potrząśnij 15 razy przez 5 sekund pojemnikiem z tuszem w poziomie, wykonując ruchy około 10 centymetrowe.

Scoateți cartușul de cerneală din ambalaj. Scuturați cartușul de cerneală de 15 ori a câte 5 secunde pe orizontală (mișcarea trebuie să aibă o amplitudine de circa 10 cm).

Kazetu s atramentom vyberte z obalu. Kazetou s atramentom 15-krát zatrasťte vodorovne v pohyboch dlhých približne 10 cm po dobu 5 sekúnd.

Mürekkep kartuşunu ambalajından çıkarın. Mürekkep kartuşunu, 5 saniye süreyle ve yaklaşık 10 cm aralıklı hareketlerle 15 kez yatay olarak sallayın.



Do not touch the green chip on the side of the cartridge.

Nedotýkejte se zeleného čipu na boku kazety.

Ne érintse meg a patron oldalán lévő zöld áramkört lapot.

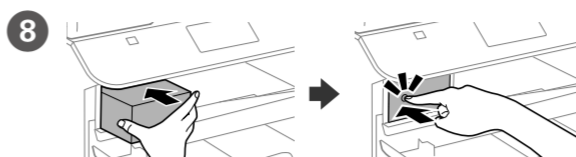
Nie dotykaj zielonego chipu z boku pojemnika.

Nu atingeți chipul de culoare verde de pe partea laterală a cartușului.

Nu atingeți chipul de culoare verde de pe partea laterală a cartușului.

Nedotýkajte sa zeleného čipu na boku kazety.

Kartuşun kenarındaki yeşil çipe dokunmayın.



Insert the cartridge until it clicks.

Zasuňte kazetu, až zacvakne.

Illesse be a patronot kattanásig.

Włóż pojemnik, aż do usłyszenia kliknięcia.

Ímpingeti cartușul până când acesta se fixează print-un clic.

Kazetu vložte, kým nezacvakne.

Kartuşu yerleştirerek yerine oturtun.

For the initial setup, make sure you use the cartridge that came with this printer. This cartridge cannot be saved for later use. The initial ink cartridge will be partly used to charge the print head. This ink cartridge may print fewer pages compared to subsequent cartridges.

Při prvotním nastavení použijte kazetu dodávanou s tiskárnou. Tu nelze skladovat k pozdějšímu použití. Při prvotním nastavení bude kazeta dodávaná s tiskárnou využita k naplnění tiskové hlavy. Vytiskne méně stránek než později instalované kazety.

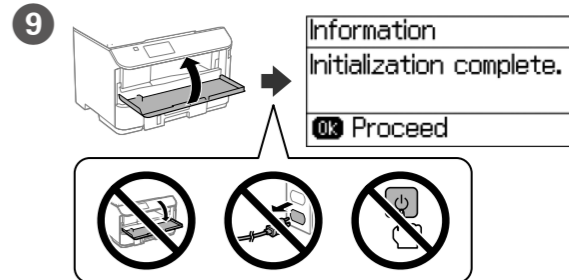
A kezdeti beállítások győződjön meg arról, hogy a termékhez mellékelte patronot használja. Ez a patron nem írható meg későbbi használatra. Az eredeti patron részben arra lesz használva, hogy a nyomtatófejet ellássa. Ez a patron valószínűleg alacsonyabb számú oldalt nyomtatásához biztosítja majd a festéket, mint az ezt követő patron.

Podczas ustawień początkowych należy się upewnić, że użyty został pojemnik dostarczony z tą drukarką. Tego pojemnika nie można zachować do późniejszego użycia. Początkowy pojemnik z tuszem zostanie częściowo wykorzystany do napełnienia głowicy drukującej. Ten pojemnik z tuszem może wydrukować mniej stron w porównaniu z kolejnymi pojemnikami.

Pentru configurarea inițială, asigurați-vă că folosiți cartușul care a însoțit acestă imprimantă. Acest cartuș nu poate fi păstrat pentru a utiliza viitoare. Cartușul de cerneală inițial va fi utilizat pentru încărcarea capului de imprimare. Este posibil ca acest cartuș de cerneală să imprime mai puține pagini decât cartușele pe care le veți utiliza ulterior.

Pri prvom nastavení musíte použiť kazetu dodanú s touto tlačiarňou. Túto kazetu nemožno ponechať na neskoršie použitie. Úvodná kazeta s atramentom sa čiastočne používa na naplnenie tlačovej hlavy. Táto kazeta s atramentom vystačí na vytlačenie menej strán v porovnaní s nasledujúcimi kazetami.

İlk kurulumda, bu yazıcıyla birlikte verilen kartuşu kullandığınızdan emin olun. Bu kartuş daha sonra kullanılmak üzere saklanamaz. İlk mürekkep kartuşu, yazıcı kafasını doldurmak için kısmen kullanılır. Bu mürekkep kartuşu sonraki kartuşlara oranla daha az sayfa yazdırabilir.



Close the front cover. Ink charging starts. Wait until the charging is finished.

Zavřete přední víko. Bude zahájeno doplňování inkoustu. Vyčkejte, dokud neskončí.

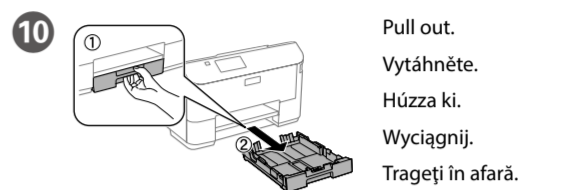
Csukja be az első fedelet. A töltés megkezdődik. Várjon, amíg a töltés befejeződik.

Zamknij pokrywę przednią. Rozpocznie się napełnianie tuszem. Zaczekaj na dokończenie napełniania.

Închideți capacul frontal. Va începe încărcarea cernelii. Așteptați până când se termină încărcarea.

Zatvorite predný kryt. Spúšťa sa napĺňanie atramentu. Počkajte, kým skončí napĺňanie.

Ön kapağı kapatın. Mürekkep dolum işlemi başlar. Dolum tamamlanana kadar bekleyin.



Pull out.

Vytáhněte.

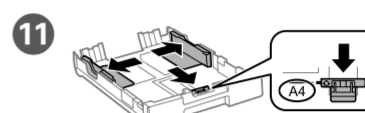
Húzza ki.

Wyciągnij.

Trageți în afară.

Vytiahnite.

Fişi çıkarın.



Pinch and slide the edge guides.

Stiskněte a posuňte vodítka okrajů.

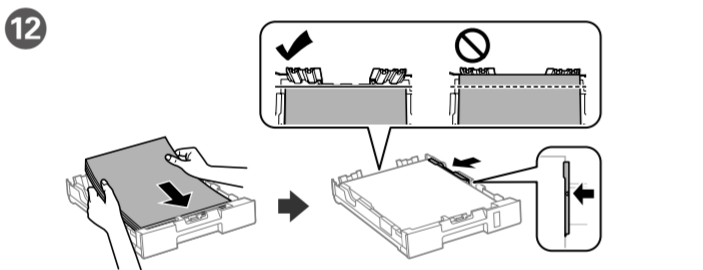
Nyomja össze és csúsztassa a helyére a papírvetetőket.

Ścisnij i przesuń prowadnice krawędzi.

Prindeți și glisaiți ghidajele de margine.

Bočné vodiace listy potiahnite a posuňte.

Kenar klavuzlarını sıkıştırıp kaydırın.



Load A4 size paper toward the front edge guide with the printable side face down then slide the side edge guides to the paper.

Vložte papír formátu A4 přední hranou k přednímu vodítku a potíštěnou stranou dolů a potom k němu přisuněte vodítka okrajů.

Töltjön be A4 méretű papírt nyomtatható oldallal lefelé és az elülső papírvetetőhöz illesztve, majd csúsztassa az oldalsó élvezetőket a papír széléhez.

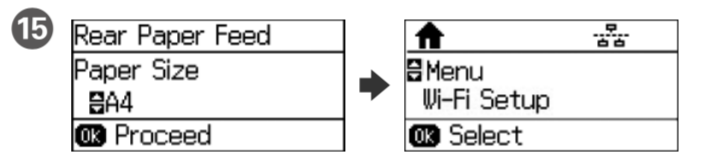
Zaladuj papier A4 w kierunku prowadnicy przedniej, drukowaną stroną w dół, a następnie dosuń prowadnice boczne do papiera.

Încărcați hârtie de dimensiune A4 către ghidajul de margine frontal, cu partea imprimabilă în jos, după care glisați ghidajele de margine laterale către hârtie.

Papier veľkosti A4 vložte smerom k prednej bočnej vodiacej lište tlačiteľnou stranou dolu a potom bočnú vodiacu listu posuňte k papieru.

Ön kenar klavuzuna doğru yazdırılabilir taraf aşağı bakacak şekilde A4 boyutunda kâğıt yerleştirin ve yan kenar klavuzlarını kâğıda kaydırın.

Do not load paper above the ▼ arrow mark inside the edge guide.
Neplňte papírem nad značkou ▼ se šípku na vnější straně vodítka okraje.
Az élvezető belsején lévő ▼ határjelnél magasabbra ne töltsön papírt.
Nie należy ładować papieru powyżej znaku strzałki ▼ na wewnętrznej stronie prowadnicy.
Nu încărcați hârtie peste marcăjul cu săgeată ▼ din interiorul ghidajului de margine.
Papier nevkładajte nad šípku ▼ na vnútornej strane bočnej vodiacej listy.
Kenar klavuzunun içindeki ▼ ok işaretinin üzerinde kâğıt yüklemeyin.



Set the paper size and type for the other sources. You can change these settings later. When setup is complete, the home screen is displayed and printer is ready for printing.

Nastavte veľkosť a typ papíru pro ostatní zdroje papíru. Tato nastavení lze později změnit. Po dokončení nastavení se zobrazí úvodní obrazovka a tiskárna je připravena k tisku.

Az egyéb forrásnak megfelelő papírméretet és -típust állítson be. A beállításokat később módosíthatja. A beállítás végén megjelenik a kezdőlap és a nyomtató készen áll a nyomtatásra.

Ustaw rozmiar i typ papieru dla innych źródeł. Ustawienia te można zmienić później. Po zakończeniu ustawień, wyświetlany jest ekran główny i drukarka jest gotowa do drukowania.

Setați dimensiunea și tipul de hârtie pentru celelalte surse. Puteți modifica aceste setări ulterior. După terminarea configurării, va fi afișat ecranul principal, iar imprimanta este pregătită de imprimare.

Pre ďalšie zdroje nastavte veľkosť a typ papiera. Tieto nastavenia môžete neskôr zmeniť. Po dokončení nastavenia sa zobrazí domovská obrazovka a tlačiareň je pripravená na tlač.

Diğer kaynaklar için kâğıt boyutunu ve türünü seçin. Bu ayarları daha sonra değiştirebilirsiniz. Kurulum tamamlandıında, ana ekran görüntülenir ve yazıcı yazdırma işlemine hazırdir.

2

Windows



Insert the CD, and then select A or B.

Vložte disk CD a potom vyberte A nebo B.

Töltse be a CD-t, majd válassza az A vagy B lehetőséget.

Włóż płytę CD, a następnie wybierz A lub B.

Introduceți CD-ul și apoi selectați A sau B.

Vložte disk CD a potom vyberte mechaniku A alebo B.

CD'yi yerleştirip A veya B seçimini yapın.

If the Firewall alert appears, allow access for Epson applications.
Pokud se zobrazí upozornění brány firewall, povolte přístup pro aplikace Epson.
Ha Tűzfal-figyelmeztetés jelenik meg, engedélyezze az elérést az Epson-alkalmazások számára.
Po wyświetleniu powiadomienia firewall, zezwól na dostęp dla aplikacji Epson.
Dacă apare alerta legată de paravanul de protecție, permiteți accesul pentru aplicațiile Epson.
Po zobrazení upozornenia ohľadne brány Firewall povolte prístup k aplikáciám Epson.
Güvenlik Duvarı uyarısı belirlirse, Epson uygulamalarına erişim izni verin.

No CD/DVD drive Mac OS X

➔ <http://epson.sn>

Visit the website to start the setup process, install software, and configure network settings.

Otevřete webovou stránku a zahajte nastavení, instalujte software a proveďte konfigurační sítě.

Látogassa meg a weboldalt a telepítés indításához, telepítse a szoftvert, majd végezze el a hálózati beállítások konfigurálását.

Aby rozpocząć proces instalacji odwiedź stronę sieciową, zainstaluj oprogramowanie i skonfiguruj ustawienia sieciowe.

Vizitajte site-ul web pentru a iniția procesul de configurare, instala software-ul și configura setările rețelei.

Ak chcete spustiť proces inštalácie, nainštalovať softvér a nakonfigurovať nastavenia siete, navštívte príslušnú webovú lokalitu.

Kurulum işlemi başlatmak için web sitesini ziyaret edin ve ağ ayarlarını yapılandırın.

iOS/Android



➔ <http://epson.sn>

Epson Connect

➔ <https://www.epsonconnect.com/>

Using your mobile device, you can print from any location worldwide to your Epson Connect compatible printer. Visit the website for more information.

Z vašeho mobilního přístroje můžete odkudkoli na světě tisknout do tiskárny, která je kompatibilní s Epson Connect. Další informace viz webové stránky.

Mobilkészüléke segítségével a világbármely részéről nyomtathat Epson Connect-kompatibilis nyomtatójára. Látogassa meg a weboldalt további információkért.

Używając urządzenia mobilnego, można drukować z dowolnego miejsca na świecie w drukarce zgodnej z Epson Connect. Aby uzyskać więcej informacji należy odwiedzić stronę sieciową.

Prin utilizarea dispozitivelor mobile, puteți imprima din orice locație pe imprimanta dvs. compatibilă cu serviciul Epson Connect. Pentru mai multe informații, vizitați site-ul web.

Pomocou mobilného zariadenia môžete tlačiť z kompatibility tlačiarne Epson Connect z ľubovoľného miesta na celom svete. Viac informácií získate na príslušnej webovej lokalite.

Mobil aygıtınızı kullanarak, dünyanın her yerinden Epson Connect uyumlu yazıcınıza çıktı alabilirsiniz. Daha fazla bilgi için web sitesini ziyaret edin.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GP5/P: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России
Срок службы: 3 года

Questions?



You can open the PDF manuals from the shortcut icon, or download the latest versions from the following website.

See the *User's Guide* to install the PS/PCL driver.

Příručky ve formátu PDF otevřete prostřednictvím ikony zástupce nebo si stáhněte nejnovější verzi z následujících webových stránek.

Pokyny pro instalaci ovladače PS/PCL jsou uvedeny v dokumentu *Uživatelská příručka*.

A PDF kézikönyveket a parancsikonra kattintással nyithatja meg, illetve letöltheti a legújabb verziókat a következő weboldaltól.

Lásd a *Használati útmutatót* a PS/PCL illesztőprogram telepítését illetően.

Poprzez ikonę skrótu można otworzyć podręczniki PDF lub pobrać ich najnowsze wersje z poniższej strony sieciowej.

W celu instalacji sterownika PS/PCL, sprawdź *Przewodnik użytkownika*.

Puteți deschide manualele PDF prin intermediul pictogramei de comandă rapidă sau puteți descărca cele mai noi versiuni de pe următorul site web.

Consultați *Ghidul utilizatorului* pentru a instala driverul PS/PCL.

Manuály vo formáte PDF môžete otvoriť pomocou ikony odkazu, alebo najnovšie verzie si môžete prevziať z nasledujúcej webovej lokality.

Postup inštalácie ovladača PS/PCL nájdete v *Používateľskej príručke*.

PDF klavuzlarını kısaly simgesinden açabilir veya en son sürümleri aşağıdaki web sitesinden indirebilirsiniz.

PS/PCL sürücüsünü yüklemek için *Kullanım Klavuzu*'na bakın.

➔ <http://www.epson.eu/Support> (Europe)
➔ <http://support.epson.net> (outside Europe)

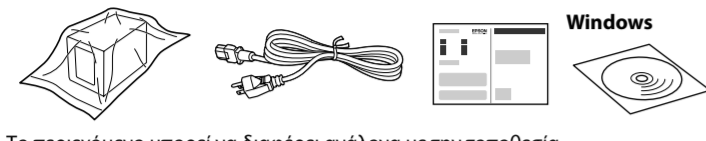
Türkiye'deki kullanıcılar için
• AEEE Yönetmeliğine Uyumdur.
• Ürünün Satışı ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 5 yıldır.
• Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda başyürülen tüketicilerle ilgili mahkemelerine ve tüketiciler hakem heyetine başvurulabilir.

Ünited: SEIKO EPSON CORPORATION
Adres: 3-5, Owa 3-çhorne, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan
Tel: 81-266-52-3131
Web: <http://www.epson.com/>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Mac OS is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
Android™ is a registered trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.





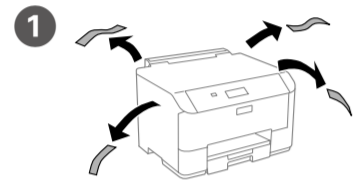
To περιεχόμενο μπορεί να διαφέρει ανάλογα με την τοποθεσία. Sisu võib olenevalt asukohast varieeruda. Turinys gali skirtis atsižvelgiant į regioną. Saturs var atšķirties atkarībā no atrašanās vietas.

قد تختلف المحتويات باختلاف المكان.

內容物會因國家 / 地區而不同。

Μην συνδέετε καλώδιο USB, εκτός αν σας ζητηθεί κάτι τέτοιο. Ärge ühendage USB-kaablit, kui seda juhendis ei nõuta. Neprijunkite USB kabeļo, nebet būtj nurodyta tai padaryti. Nie pēvienojiet USB kabeļi, ja vien nav norādīts tā darīt. 請勿連接 USB 連接線，除非有指示要求。

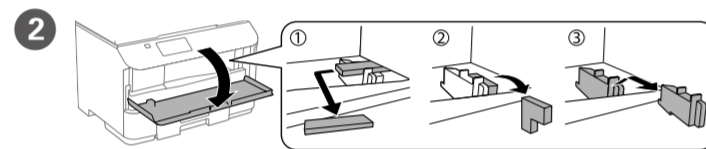
1



Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά. Eemaldage kõik kaitsematerjalid. Pašalinkite visas apsaugines medžiagas. Noņemiet visu aizsargmateriālu.

أزل كل مواد الحماية.

移除所有保護材料。



Αφαιρέστε όλα τα προστατευτικά υλικά. Eemaldage kõik kaitsematerjalid. Pašalinkite visas apsaugines medžiagas. Noņemiet visu aizsargmateriālu.

أزل كل مواد الحماية.

移除所有保護材料。

3 Συνδέστε το καλώδιο στη συσκευή και κατόπιν στην πρίζα. Ühendage vooluvõrguga. Prijunkite, kištukā jkšikite j el. līdzā. Pievienojiet un pieslēdziet strāvas padevi. وشّل الجهاز بکبل الطاقة. 連接電源線並插入電源插座。 開啓電源。

4 Enerpogojite τη συσκευή. Lülitage sisse. Jjunkite. Ieslēdziet. شغل الجهاز. 開啓電源。

5 Common Settings Language English Done Επιλέξτε γλώσσα, χώρα και ώρα. Valige keel, riik ja kellaaeg. Pasirinkite kalbą, šalį ir laiką. Atlasiet valodų, valstį un laikų. اختر اللغة والبلد والوقت. 選擇語言、國家及時間。

6 Anoiζete το μπροστινό κάλυμμα. Avage eesmine kate. Atidarykite priekinį dangtį. Atveriet priekšējo vāku. افتح الغطاء الأمامي. 開啓前蓋。

7 Common Settings Language English Done Αφαιρέστε την κασέτα μελανιού από τη συσκευασία της. Ανακινήστε την κασέτα μελανιού για 5 δευτερόλεπτα 15 φορές οριζόντια με κινήσεις των 10 cm περίπου. Võtke tindikassett pakendist välja. Loksutage tindikassetti 5 sekundit jooksul 15 korda horisontaalsuunas, umbes 10-sentimeetrise amplituudiga. Išimkite rašalo kasetę iš pakuotės. Rašalo kasetę 5 sekundes 15 kartų papurtykite horizontalia kryptimi, maždaug 10 cm judesiais. Izņemiet tintes kasetni no tās iepakojuma. Kراتiet kasetni horizontāli 5 sekundēs 15 reizes aptuveni ar 10 cm kustību. أخرج خرطوشة الحبر من علبيتها. هز خرطوشة الحبر لمدة 5 ثوانٍ 15 مرة أفقيًا بحركة حوالي 10 سم. 從墨水匣包裝中取出墨水匣。以約 10 cm 的橫向距離於 5 秒內搖晃墨水匣 15 次。

8 Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα. Αρχίζει η πλήρωση μελανιού. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η πλήρωση. Sulgege eesmine kate. Algab tindipea tindiga täitmine. Oodake, kuni täitmine lõpeb. Uzđarykite priekinį dangtį. Pradedamas rašalo užpildymas. Palaukite, kol baigtis užpildymas. Aizveriet priekšējo vāku. Tiek uzsākta tintes uzpilde. Uzgaidiet, kamēr uzpilde tiek pabeigta. اغلق الغطاء الأمامي. حينئذ تبدأ التعبئة بالحبر. وانتظر لحين انتهاء التعبئة بالحبر. 關閉前蓋。開始導入墨水。請等待導入過程結束。

Μην αγγίζετε το πράσινο τσιπ στο πλαϊνό μέρος της κασέτας. Ärge puudutage tindikassetti küljel olevat rohelist kiipi. Ant kasetes šono nelieskite žalio lusto. Nepieskarieties zaļajai mikroshēmai kasettes sānos. 請勿觸碰墨水匣側邊的綠色晶片。 請勿觸碰墨水匣側邊的綠色晶片。

15 Rear Paper Feed Paper Size A4 Proceed Menu Wi-Fi Setup Select

Ορίστε το μέγεθος και τον τύπο χαρτί για τις άλλες προελεύσεις. Μπορείτε να αλλάξετε αυτές τις ρυθμίσεις αργότερα. Όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση, εμφανίζεται η αρχική οθόνη και ο εκτυπωτής είναι έτοιμος για εκτύπωση. Seadistage paberī formaat ja tūip ka teiste paberilikalite jaoks. Neid sātteid saate hiljem muuta. Kui seadistamine on lõppenuud, ilmub näidikule avakuva ja seade on valmis printimiseks. Nustatykite kitų šaltinių popieriaus dydį ir tipą. Šias nuostatas vėliau galėsite keisti. Baigtus sąranką, rodomas pradinis ekranas, spausdintuvas parengtas spausdinti. Iestatiet papira izmēru un veidu citiem avotiem. Šos iestatījums varat mainīt vēlāk. Kad iestatīšana ir pabeigta, tiek rādīts sākumekrāns un printeris ir gatavs drukāšanai.

قم بتعيين مقاس الورق ونوعه للمصادر الأخرى. يمكنك تغيير هذه الإعدادات بعد ذلك. عند اكتمال الإعداد، يتم عرض الشاشة الرئيسية وتكون الطابعة الآن جاهزة للطباعة. 設定其他來源的紙張大小及類型。您可以在稍後變更這些設定。完成設定後，將顯示首頁畫面，且印表機已準備就緒可供列印。

2 Windows Windows 2 Topotheitete to CD kai epilēxete A ē B. Sisestage CD ja valige seejārel A vōi B. Įdėkite CD, paskui pasirinkite A arba B. Ievietojiet CD un pēc tam atlasiet A vai B. أدخل القرص المدمج (CD)، ثم اختر A أو B. 插入 CD，然後選擇 A 或 B。

Εάν εμφανιστεί προειδοποίηση από το τείχος προστασίας, επιτρέψτε την πρόσβαση σε εφαρμογές Epson. Kui kuvatakse tulemüürihoiatus, lubage juurdepääsu Epsoni rakendustele. Jei pasirodo ugniasienės įspėjimas, leiskite prieigai Epson programoms. Ja tiek rādīts ugunsmāra brīdinājums, atļaujiet piekļuvi Epson lietojumprogrammām. في حال ظهور تنبيهات جدار الحماية، اسمح بالوصول إلى تطبيقات Epson. 若出現“防火牆”警告訊息，請確認發行商為 Epson，然後才開啓 Epson 應用程式。

No CD/DVD drive Mac OS X http://epson.sn

Επισκεφθείτε τον ιστότοπο για να εκκινήσετε τη διαδικασία ρύθμισης, να εγκαταστήσετε λογισμικό και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους δικτύου. Külastage veebisaiti, et alustada seadistamist, installida tarkvara ja häälestada võrgusätteid. Apsilankykite svetainėje, kad pradėtumėte sąrankos procesą, įdiegtumėte programinę įrangą ir sukonfigūruotumėte tinklo nuostatas. Apmeklējiet vietni, lai sāktu iestatīšanas procesu, instalētu programmatūru un konfigurētu tīkla iestatījumus. يرجى زيارة الموقع الإلكتروني لبدء عملية الإعداد وتثبيت البرامج وتهيئة إعدادات الشبكة. 請瀏覽網站以啟動安裝程序、安裝軟體及進行網路設定。

iOS/Android http://epson.sn

QR code and URL http://epson.sn

8 Εισαγάγετε την κασέτα μέχρι να ασφαλιστεί. Sisestage tindikassett kuni kostab klõpsatus. Kasete įkiškite tol, kol pasigirs spragtelėjimas. Ievietojiet kasetni, līdz tā ar klikšķi nofikšējas vietā. أدخل الخرطوشة حتى تستقر في موضعها. 插入墨水匣，直到卡入定位。

9 Information Initialization complete. Proceed

Για την αρχική ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την κασέτα που συνοδεύει τον εκτυπωτή σας. Αυτή η κασέτα δεν μπορεί να αποθηκευτεί για μελλοντική χρήση. Η αρχική κασέτα μελανιού θα χρησιμοποιηθεί εν μέρει για την πλήρωση της κεφαλής εκτύπωσης. Αυτή η κασέτα μελανιού ενδέχεται να εκτυπώσει λιγότερες σελίδες σε σχέση με αυτές που θα ακολουθήσουν. Algsedastuse jaoks kasutage kindlasti printeriga kaasas olevat tindikassetti. Seda kassetti ei või hoida hilisemaks kasutamiseks. Algne tindikassett on vajalik osaliselt printipea tindiga täitmiseks. Selle tindikassetiiga saab printida vähem lehekülgi kui hilisematel kassetidega. Norint atlikti pradine sąrankā, būtina naudoti šio spausdintuvu parduotą kasetę. Šios kasetės negalima palikti vėlesniam naudojimui. Pradinė rašalo kasetė iš dalies naudojama spausdinimo galvutei užpildyti. Šios rašalo kasetės pakanka mažesniam lapų skaičiui išspausdinti lyginant su vėliau naudojamomis kasetėmis. Lai veiktu sākotnējo iestatīšanu, pārliecinieties, vai lietojat printerā komplektā ieviesto kasetni. Šo kasetni nevar saglabāt lietošanai vēlāk. Sākotnējā tintes kasete ir jālieto, lai daļēji uzpildītu tintes galvīnu. Izmantojot šo tintes kasetni, var izdrukāt mazāku lapu skaitu salīdzinājumā ar nākamajām kasetēm. تركيب خرطوشة الحبر لأول مرة لا بد من استخدام الخرطوشة الملتقة بهذه الطابعة. ولا يمكن الاحتفاظ بالخرطوشة لاستخدامها لاحقًا، وتعلم أن أول خرطوشة حبر مستخدمة جزئيًا لتعبئة رأس الطباعة. وقد تخرج هذه الخرطوشة صفحات أقل مقارنة بخرطوشات الحبر لثورة فيما بعد. 初次安裝時，務必使用本印表機隨附的墨水匣。這些墨水匣無法保存供日後使用。內附的墨水匣中有部分墨水會用於填充印字頭。這些墨水匣的列印張數可能會比之後使用的新墨水匣少。

9 Information Initialization complete. Proceed

Κλείστε το μπροστινό κάλυμμα. Αρχίζει η πλήρωση μελανιού. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί η πλήρωση. Sulgege eesmine kate. Algab tindipea tindiga täitmine. Oodake, kuni täitmine lõpeb. Uzđarykite priekinį dangtį. Pradedamas rašalo užpildymas. Palaukite, kol baigtis užpildymas. Aizveriet priekšējo vāku. Tiek uzsākta tintes uzpilde. Uzgaidiet, kamēr uzpilde tiek pabeigta. اغلق الغطاء الأمامي. حينئذ تبدأ التعبئة بالحبر. وانتظر لحين انتهاء التعبئة بالحبر. 關閉前蓋。開始導入墨水。請等待導入過程結束。

Uzdarykite priekinį dangtį. Pradedamas rašalo užpildymas. Palaukite, kol baigtis užpildymas. Aizveriet priekšējo vāku. Tiek uzsākta tintes uzpilde. Uzgaidiet, kamēr uzpilde tiek pabeigta.

أغلق الغطاء الأمامي. حينئذ تبدأ التعبئة بالحبر. وانتظر لحين انتهاء التعبئة بالحبر. 關閉前蓋。開始導入墨水。請等待導入過程結束。

14 Paper Setup Select paper size and A4 Proceed

Επιλέξτε το μέγεθος και τον τύπο χαρτί που τοποθετήσατε. Valige printerisse laaditud paberī formaat ja tūip. Pasirinkite jėdeto popieriaus dydį ir tipą. Atlasiet papira izmēru un ievadiet ievietotā papira izmēru. حدد مقاس الورق ونوعه الذي وضعته في الطابعة. 請選擇您輸入的紙張大小及類型。

10 Traβήζετε προς τα έξω. Tõmmake välja. Ištрукite. Izvelciet. اسحب. 拉出。

11 Συμπιέστε και σύρετε τους οδηγούς των άκρων. Suruge kokku ja liigutage servajuhikuid. Suspauskite ir pastumkite krašto kreiptuvius. Spaspidiet un slidiniet malu vadotnes. اضغط وحرك موصلات الحافة. 夾住並滑動邊緣定位器。

Συμπιέστε και σύρετε τους οδηγούς των άκρων. Suruge kokku ja liigutage servajuhikuid. Suspauskite ir pastumkite krašto kreiptuvius. Spaspidiet un slidiniet malu vadotnes. اضغط وحرك موصلات الحافة.

12 Topotheitete xapitē meγέθους A4 προς τον εμπρόσθιο οδηγό με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και, στη συνέχεια, σύρετε τους πλευρικούς οδηγούς μέχρι το χαρτί. Taitke A4-formaadis paberiga, printivat külg all; asetage paberipakk esiservajuhiku vastu ning seejärel lükake paberi servajuhikud kohale. Dėkite A4 dydžio popieriaus lapus priekinio kreiptuvo link, spausdintina puse žemyn, paskui pristumkite krašto kreiptuvius prie popieriaus. Ievietojiet A4 izmēra papīru līdz priekšējai vadotnei ar drukājamo pusi uz leju un slidiniet sānu malu vadotnes papīra virzienā. ضع ورق بمقاس A4 باتجاه موجه الحافة الأمامية بحيث يكون وجه الجانب القابل للطباعة إلى أسفل. ثم حرك موجبات حواف الأجناب باتجاه الورق. 將 A4 大小紙張朝前方紙張邊緣定位器裝入，列印面朝下，然後將側邊紙張邊緣定位器滑至紙張。

Τοποθετήστε χαρτί μεγέθους A4 προς τον εμπρόσθιο οδηγό με την εκτυπώσιμη πλευρά στραμμένη προς τα κάτω και, στη συνέχεια, σύρετε τους πλευρικούς οδηγούς μέχρι το χαρτί.

Taitke A4-formaadis paberiga, printivat külg all; asetage paberipakk esiservajuhiku vastu ning seejärel lükake paberi servajuhikud kohale.

Dėkite A4 dydžio popieriaus lapus priekinio kreiptuvo link, spausdintina puse žemyn, paskui pristumkite krašto kreiptuvius prie popieriaus.

Ievietojiet A4 izmēra papīru līdz priekšējai vadotnei ar drukājamo pusi uz leju un slidiniet sānu malu vadotnes papīra virzienā.

ضع ورق بمقاس A4 باتجاه موجه الحافة الأمامية بحيث يكون وجه الجانب القابل للطباعة إلى أسفل. ثم حرك موجبات حواف الأجناب باتجاه الورق.

將 A4 大小紙張朝前方紙張邊緣定位器裝入，列印面朝下，然後將側邊紙張邊緣定位器滑至紙張。

Mην τοποθετείτε χαρτί υπερβαίνοντας τη σήμανση βέλους εσωτερικά του οδηγού. Paberipakk ei tohi ulatuda kõrgemale märgist servajuhikul. Nedėkite popieriaus virš rodyklę pažymėto krašto kreiptuvo viduje. Neievietojiet papīru augstāk par bultiņas atzīmi malas vadotnes iekšpusē. لا تضع ورق فوق علامة سهم داخل موجه الحافة. 請勿將紙張載入至邊緣定位器內部的▼箭頭標記上方。

13 Paper Setup Select paper size and A4 Proceed

14 Paper Setup Select paper size and A4 Proceed

Επιλέξτε το μέγεθος και τον τύπο χαρτί που τοποθετήσατε. Valige printerisse laaditud paberī formaat ja tūip. Pasirinkite jėdeto popieriaus dydį ir tipą. Atlasiet papira izmēru un ievadiet ievietotā papira izmēru. حدد مقاس الورق ونوعه الذي وضعته في الطابعة. 請選擇您輸入的紙張大小及類型。

Epson Connect

https://www.epsonconnect.com/

Χρησιμοποιώντας το κινητό σας τηλέφωνο, μπορείτε να εκτυπώνετε στον συμβατό σας εκτυπωτή Epson Connect από οποιαδήποτε τοποθεσία σε όλο τον κόσμο. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο για περισσότερες πληροφορίες. Epson Connect ühilduva printeriga võite oma mobiilseadme printida enda asukohast sõltumatult. Vaadake lisateavet veebisaidist. Naudodami mobiliuoiu įrenginiu, galite spausdinti iš bet kurios pasaulio vietos su savo Epson Connect suderinamu spausdintuvu. Daugiau informacijos rasite apsilankę svetainėje. Izmantojot mobilio ierici, varat drukāt no jebkuras atrašanās vietas visā pasaulē ar Epson Connect saderīgā printeri. Lai uzzinātu vairāk, apmeklējiet timeklā vietni. باستخدام هاتك المحمول، يمكنك الطابعة من أي مكان في العالم على الطابعة المتوافقة مع خدمة Epson Connect. مزيد من المعلومات؛ يرجى زيارة الموقع الإلكتروني. 透過行動裝置，您可從世界任何地點將資料列印至 Epson Connect 相容印表機。如需詳細資訊，請瀏覽網站。

Questions?

Information for Users in Taiwan Only 台灣使用者適用資訊

Μπορείτε να ανοίξετε τα εγχειρίδια PDF από το εικονίδιο συντόμευσης ή να προβείτε σε λήψη των τελευταίων εκδόσεων από τον παρακάτω ιστότοπο. Ανατρέξτε στις Οδηγίες χρήσης για να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης PS/PC. Otsetee ikoon võimaldab avada PDF-juhendi või järgmisest veebisaidist alla laadida uusimaid versioone. Teavet PS/PCL draiver installimise kohta vaadake Kasutusjuhend. PDF formato vadovus galite atidaryti spausdami sparčiojo klavišo piktogramą arba atsisiųsti naujausią versiją iš šios svetainės. Skaitykite Vartotojo vadovą, kaip įdiegti PS/PCL tvarkyklę. Izmantojot īsinājumikonu, varat atvērt PDF rokaspāramtu vai no tālāk norādītas vietnes lejupielādēt jaunāko versiju. Informāciju par PS/PCL draiveri instalēšanu skatiet Lietotāja rokaspāramtā. يمكنك فتح أداة التشغيل بتنسيق PDF من أيقونة التمهيد أو تنزيل نسخة منها من الموقع التالي. يرجى الرجوع إلى دليل المستخدم لتثبيت برنامج تشغيل PS/PCL. 您可從捷徑圖示開啓 PDF 手冊，或由下列網站下載最新版本手冊。請參閱進階使用說明以安裝 PS/PCL 驅動程式。

Information for Users in Taiwan Only 台灣使用者適用資訊

WF-M5190 產品名稱：黑白噴墨印表機 □ 額定電壓：AC 100 - 240 V □ 額定頻率：50 至 60 Hz □ 耗電量： □ 列印時：約 25 W □ 就緒模式：約 6.2 W □ 睡眠模式：約 2.3 W □ 關機模式：約 0.4 W □ 額定電流：0.8 至 0.4 A

製造年份、製造號碼和生產區別：見機體標示

維修前產品之前，請先拔掉本產品的電源線。

功能規格 □ 列印方式：微針點壓電噴墨技術 □ 解析度：最大可達 1200 x 2400 dpi □ 通用系統：Windows 8.1, Windows 8, Windows 7, Vista, XP, XP Professional x64 Edition, Server 2012 R2*, Server 2012*, Server 2008 R2*, Server 2008*, Server 2003*, and Server 2003 R2* (* 僅限印表機驅動程式與掃描器驅動程式。) Mac OS X 10.6.x, 10.7.x, 10.8.x, 10.9.x

使用方法 見內附相關說明文件

緊急處理方法 發生下列狀況時，請先拔下印表機的電源線並洽詢Epson授權服務中心： □ 電源線或插頭損壞 □ 有液體噴灑到印表機 □ 印表機摔落或機殼損壞 □ 印表機無法正常操作或是列印品質與原來有明顯落差

注意事項 □ 只能使用印表機標籤上所註明的電源規格。 □ 請保持工作場所的通風良好。

製造商：SEIKO EPSON CORPORATION 地址：80 Harashinden, Hirooka, Shiojiri-shi, Nagano-ken, 399-0785, JAPAN 電話：81-263-52-2552 進口商：台灣愛普生科技股份有限公司 地址：台北市信義區松仁路7號14樓 電話：(02) 8786-6688 (代表號)